***Załącznik 1d:*****Deklaracja przystąpienia do egzaminu maturalnego w 2022 r. ucznia, o którym mowa w § 3 rozporządzenia Ministra Edukacji i Nauki z dnia 21 marca 2022 r. w sprawie organizacji kształcenia, wychowania i opieki dzieci i młodzieży będących obywatelami Ukrainy**

*Додаток 1d:* Декларація учня про складання іспиту на атестат зрілості у 2022 р., що стосується дітей і молоді, які є громадянами України, про яких ідеться в § 3 Розпорядження Міністра освіти і науки від 21 березня 2022 р. про організацію навчання, виховання та догляду

**Deklarację należy uzupełnić w języku polskim.**

Декларацію слід заповнити польською мовою.

**Instrukcja wypełniania deklaracji: / Інструкція щодо заповнення декларації:**

1. Deklarację możesz wypełnić komputerowo lub odręcznie. / Декларацію можна заповнити у електронному вигляді або від руки.
2. Jeżeli wypełniasz deklarację odręcznie – wypełniaj kolorem czarnym albo niebieskim. / Якщо заповнюєш декларацію від руки, то користуйся ручкою з чорним або синім чорнилом.
3. Jeżeli wypełniasz deklarację odręcznie – WYPEŁNIAJ DRUKOWANYMI LITERAMI. / Якщо заповнюєш декларацію від руки, то ПИШИ ДРУКОВАНИМИ ЛІТЕРАМИ.
4. Jeżeli wypełniasz deklarację odręcznie – pole wyboru zaznaczaj 🗷 albo 🗹. / Якщо заповнюєш декларацію від руки, то свій вибір познач символом 🗷 або 🗹.
5. Deklaracja jest podzielona na 6 części. Części: A, B, C, D i F – wypełniają wszyscy. Część E wypełniają tylko te osoby, których ta część dotyczy. / Декларація складається з 6 частин. Частини A, B, C, D і F заповнюють всі. Частину E заповнює лише той, кого ця частина стосується.
6. Na stronie 4–5 znajdziesz informacje o przedmiotach, które możesz wybrać na egzaminie. / На сторінці 4–5 вміщена інформація про предмети, які можна вибрати на іспиті.

**Część A. Dane osoby, która w 2022 r. przystąpi do egzaminu maturalnego**

**Частина А. Дані особи, яка у 2022 р. складатиме іспит на атестат зрілості**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **A1.** | Numer PESELНомер PESEL | A |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | 🛈*Jeżeli nie masz nr PESEL, w pole oznaczone przerywaną linią wpisz nazwę i numer innego dokumentu tożsamości, którym się posługujesz*.🛈 *Якщо в тебе нема номера PESEL, то у полі, обрамленому пунктирною лінією, запиши назву та номер іншого документа, що посвідчує особу.*  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **A2.** | NazwiskoПрізвище |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **A3.** | Imię (imiona)Ім'я (імена) |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **A4.** | PłećСтать |  | kobietaжінка |  |  | mężczyznaчоловік |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **A5.** | Data urodzeniaДата народження |  |  | – |  |  | – |  |  |  |  |
|  | 🛈*dd – mm – rrrr**день – місяць – рік* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **A6.** | Miejsce urodzeniaМісце народження |  |

**Część B. Dane kontaktowe osoby, która w 2022 r. przystąpi do egzaminu maturalnego**

**Частина B. Контактні дані особи, яка у 2022 р. складатиме іспит на атестат зрілості**

|  |  |
| --- | --- |
|  | *Poniżej wpisz dane umożliwiające kontakt z Tobą.**Запиши нижче свої контактні дані.* |
| **B1.** | UlicaВулиця |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **B2.** | Numer domuНомер будинку |  |  |  |  |  |  |  |  | **B3.** | Numer lokaluНомер квартири |  |  |  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **B4.** | Kod pocztowyПоштовий індекс |  |  | – |  |  |  |  | **B5.** | MiejscowośćНаселений пункт |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **B6.** | Numer telefonuНомер телефону |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **B7.** | Adres e-mailАдреса електронної пошти |  |

**Część C. Egzamin maturalny z przedmiotów obowiązkowych w 2022 r.**

**Частина C. Іспит на атестат зрілості з обов’язкових предметів у 2022 р.**

🛈 *Przed wypełnieniem części C przeczytaj informacje o przedmiotach obowiązkowych na egzaminie maturalnym na stronie 4–5.*

🛈 *Перш ніж заповнити частину C, прочитай на сторінці 4–5 інформацію про обов’язкові предмети на іспиті на атестат зрілості*.

|  |  |
| --- | --- |
| **C1.** | W 2022 r. przystąpię do części pisemnej egzaminu maturalnego z następujących przedmiotów obowiązkowych (na poziomie podstawowym):У 2022 р. я складатиму письмовий іспит на атестат зрілості з таких обов’язкових предметів (на базовому рівні): |
|  |  |
| *C1.1.* | języka polskiego (polecenia – w języku ukraińskim, treść tekstów i zadań – w języku polskim)польська мова (питання – українською мовою, зміст текстів і завдань – польською мовою) |  | Tak.Так. |  |  | Nie.Ні. |
|  |  |  |  |  |  |  |
| *C1.2.* | matematyki (polecenia i treść zadań w języku ukraińskim)математика (питання і зміст завдань – українською мовою) |  | Tak.Так. |  |  | Nie.Ні. |
|  |  |  |  |  |  |  |
| *C1.3.* | języka obcego, tj. ..………………………………………………………………… (polecenia – w języku ukraińskim, treść zadań – w wybranym języku obcym)іноземна мова, тобто .........................................................................…………………(питання – українською мовою, зміст завдань – вибраною іноземною мовою) |  | Tak.Так. |  |  | Nie.Ні. |
|  | 🛈 *Wpisz jeden spośród: angielskiego, francuskiego, hiszpańskiego, niemieckiego, rosyjskiego, włoskiego.*🛈 *Вибери і запиши одну з мов: angielskiego (англійська), francuskiego (французька), hiszpańskiego (іспанська), niemieckiego (німецька), rosyjskiego (російська), włoskiego (італійська).* |  |

**Część D. Egzamin maturalny z przedmiotów dodatkowych w 2022 r.**

**Частина D. Іспит на атестат зрілості з додаткових предметів у 2022 р.**

🛈 *Przed wypełnieniem części D przeczytaj informacje o przedmiotach dodatkowych na egzaminie maturalnym na stronie 4–5. / Перш ніж заповнити частину D, прочитай на сторінці 4–5 інформацію про додаткові предмети на іспиті на атестат зрілості*.

🛈 *Jeżeli w 2022 r. zamierzasz przystąpić do egzaminu maturalnego z informatyki – wypełnij również część E deklaracji. / Якщо в 2022 р. ти хочеш складати іспит на атестат зрілості з інформатики, то додатково заповни частину Е декларації.*

|  |  |
| --- | --- |
| **D1.** | W 2022 r. chcę przystąpić do części pisemnej egzaminu maturalnego z następujących przedmiotów dodatkowych:У 2022 р. я хочу скласти письмовий іспит на атестат зрілості з таких додаткових предметів: |
|  | 🛈 ***Musisz wskazać co najmniej jeden przedmiot****. /* ***Слід вибрати принаймні один предмет.***🛈 *Możesz wskazać kolejne pięć przedmiotów. / Ти можеш вибрати додатково ще п’ять предметів.*🛈 *Egzamin na poziomie rozszerzonym przeprowadzany jest* ***wyłącznie w języku polskim****, a w przypadku języków obcych nowożytnych – w tych językach obcych. / Іспит на поглибленому рівні проводиться* ***лише польською мовою****, а у випадку сучасних іноземних мов – цими іноземними мовами.* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Przedmiot****Предмет** | **Poziom egzaminu** (wpisać: rozszerzony ALBO dwujęzyczny)**Рівень іспиту** (запиши rozszerzony (*поглиблений)* АБО dwujęzyczny (*двомовний)*)🛈 *Poziom dwujęzyczny dotyczy wyłącznie egzaminu z języków obcych nowożytnych.*🛈 *Двомовний рівень стосується лише іспиту із сучасних іноземних мов.* |
| *D1.1.* |  |  |
| *D1.2.* |  |  |
| *D1.3.* |  |  |
| *D1.4.* |  |  |
| *D1.5.* |  |  |
| *D1.6.* |  |  |

**Część E. Informacje dodatkowe o egzaminie z informatyki na poziomie rozszerzonym**

**Частина E. Додаткова інформація про іспит з інформатики на поглибленому рівні**

|  |  |
| --- | --- |
| **E1.** | W 2022 r. przystąpię do egzaminu z **informatyki** i deklaruję wybór:У 2022 р. я складатиму іспит з інформатики і вибираю: |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| *E1.1.* | systemu operacyjnego:операційну систему: |  |
| *E1.2.* | programu użytkowego:прикладну програму: |  |
| *E1.3.* | języka programowania:мову програмування: |  |

🛈 *Wpisz nazwy: systemu operacyjnego, programu użytkowego, języka programowania, które wybrałeś(-łaś), zgodne z komunikatem dyrektora CKE.*

🛈 *Запиши назви операційної системи, прикладної програми, мови програмування, які ти вибрав(-ла) згідно з повідомленням директора ЦЕК.*

**Część F. Oświadczenia**

**Частина F. Заяви**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **F1.** | Oświadczam, że dane teleadresowe podane w części B umożliwiają kontakt ze mną. Я заявляю, що в частині B вказані контактні дані, за якими можна зі мною зв’язатися. |  | Tak.Так. |
|  |  |  |  |
| **F2.** | Oświadczam, że jestem świadomy(-a), że podane dane osobowe będą przetwarzane dla celów związanych z przeprowadzeniem egzaminu maturalnego oraz procesem rekrutacji na studia.Я заявляю, що мені відомо, що мої персональні дані будуть оброблені з метою проведення іспиту на атестат зрілості та прийому на навчання.(Na podstawie art. 6 ust. 1 pkt a *Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE*). |  | Tak.Так. |
|  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ..........................................……......... | .......................………........................... | ............................................................................ |
| *miejscowość, data**місце, дата* | *podpis składającego deklarację**підпис учня, що подає декларацію* | *data, podpis i pieczęć przyjmującego deklarację**дата, підпис і печатка одержувача декларації* |

**Informacja do poprawnego wypełnienia deklaracji**

**Інформація для правильного заповнення декларації**

**1. *Zasady przystępowania do egzaminu maturalnego w 2022 r.***

**1. Правила складання іспиту на атестат зрілості у 2022 р.**

1. W 2022 r. każdy zdający ma obowiązek przystąpić do części pisemnej egzaminu maturalnego: / У 2022 р. кожен кандидат повинен скласти письмовий іспит на атестат зрілості:
2. z języka polskiego na poziomie podstawowym / з польської мови на базовому рівні
3. z matematyki na poziomie podstawowym / з математики на базовому рівні
4. z języka obcego na poziomie podstawowym (możesz wybrać jeden spośród następujących języków: angielski, francuski, hiszpański, niemiecki, rosyjski, włoski) / з іноземної мови на базовому рівні (ти можеш вибрати одну з мов: англійська, французька, іспанська, німецька, російська, італійська)
5. z jednego wybranego przedmiotu dodatkowego na poziomie rozszerzonym / з oдного вибраного додаткового предмету на поглибленому рівні.
6. Aby uzyskać świadectwo dojrzałości, musisz z każdego z przedmiotów wymienionych w pkt 1a, 1b oraz 1c, uzyskać minimum 30% punktów możliwych do zdobycia. W przypadku przedmiotu wymienionego w pkt 1d – do egzaminu trzeba przystąpić. / Щоб отримати атестат зрілості, необхідно набрати не менше 30% балів з кожного предмета, зазначеного у пунктах 1а, 1b та 1c. У випадку предмета, зазначеного в пункті 1d, тобі потрібно взяти участь в іспиті.

**2. *Część D: Egzamin maturalny z przedmiotów dodatkowych***

**2. Частина D: Іспит на атестат зрілості з додаткових предметів**

1. Poniżej wymieniono przedmioty dodatkowe, z których możesz zdawać egzamin maturalny: / Нижче подано перелік додаткових предметів, з яких ти можеш складати іспит на атестат зрілості:
2. język polski – poziom rozszerzony / польська мова – поглиблений рівень
3. język białoruski jako język mniejszości narodowej – poziom rozszerzony / білоруська мова як мова національної меншини – поглиблений рівень
4. język litewski jako język mniejszości narodowej – poziom rozszerzony / литовська мова як мова національної меншини – поглиблений рівень
5. język niemiecki jako język mniejszości narodowej – poziom rozszerzony / німецька мова як мова національної меншини – поглиблений рівень
6. język ukraiński jako język mniejszości narodowej – poziom rozszerzony / українська мова як мова національної меншини – поглиблений рівень
7. język łemkowski jako język mniejszości etnicznej – poziom rozszerzony / лемківська мова як мова етнічної меншини – поглиблений рівень
8. język kaszubski – poziom rozszerzony / кашубська мова – поглиблений рівень
9. język angielski – poziom rozszerzony (B2) ALBO poziom dwujęzyczny (C1) / англійська мова – поглиблений рівень (B2) або двомовний рівень (C1)
10. język francuski – poziom rozszerzony (B2) ALBO poziom dwujęzyczny (C1) / французька мова – поглиблений рівень (B2) або двомовний рівень (C1)
11. język hiszpański – poziom rozszerzony (B2) ALBO poziom dwujęzyczny (C1) / іспанська мова – поглиблений рівень (B2) або двомовний рівень (C1)
12. język niemiecki – poziom rozszerzony (B2) ALBO poziom dwujęzyczny (C1) / німецькa мова – поглиблений рівень (B2) або двомовний рівень (C1)
13. język rosyjski – poziom rozszerzony (B2) ALBO poziom dwujęzyczny (C1) / російська мова – поглиблений рівень (B2) або двомовний рівень (C1)
14. język włoski – poziom rozszerzony (B2) ALBO poziom dwujęzyczny (C1) / італійська мова – поглиблений рівень (B2) або двомовний рівень (C1)
15. matematyka – poziom rozszerzony / математика – поглиблений рівень
16. biologia – poziom rozszerzony / біологія – поглиблений рівень
17. chemia – poziom rozszerzony / хімія – поглиблений рівень
18. filozofia – poziom rozszerzony / філософія – поглиблений рівень
19. fizyka – poziom rozszerzony / фізика – поглиблений рівень
20. geografia – poziom rozszerzony / географія – поглиблений рівень
21. historia – poziom rozszerzony / історія – поглиблений рівень
22. historia muzyki – poziom rozszerzony / історія музики – поглиблений рівень
23. historia sztuki – poziom rozszerzony / історія мистецтва – поглиблений рівень
24. informatyka – poziom rozszerzony / інформатика – поглиблений рівень
25. język łaciński i kultura antyczna – poziom rozszerzony / латинська мова й антична культура – поглиблений рівень
26. wiedza o społeczeństwie – poziom rozszerzony / суспільствознавство – поглиблений рівень
27. Wszystkie arkusze z przedmiotów dodatkowych – zarówno polecenia do zadań, jak i zadania – są w języku polskim (w przypadku arkuszy z języków obcych – zadania są w języku obcym). / Усі екзаменаційні зошити з додаткових предметів – і питання, і зміст завдань – укладені польською мовою (у випадку екзаменаційних зошитів з іноземних мов – зміст завдань записаний іноземною мовою).
28. W arkuszach z podanych niżej przedmiotów wiele zadań dotyczy zagadnień związanych z Polską: / У екзаменаційних зошитах з наступних предметів багато завдань стосується Польщі:
29. geografia na poziomie rozszerzonym – geografia Polski / географія на поглибленому рівні – географія Польщі
30. historia na poziomie rozszerzonym – historia Polski / історія на поглибленому рівні – історія Польщі
31. wiedza o społeczeństwie – zagadnienia związane z polskim prawodawstwem / суспільствознавство – питання, що стосуються польського законодавства
32. W deklaracji (pytanie D1) możesz wskazać maksymalnie **sześć** przedmiotów, w tym jeden przedmiot **musisz wskazać obowiązkowo**. / У декларації (пункт D1) можна вибрати максимум **шість** предметів, у тому числі **один предмет обов’язково**.

**Transliteracja alfabetu ukraińskiego**

